

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING THE
CONTINENTAL SHELF

(TUNISIA/LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA)

APPLICATION BY MALTA FOR PERMISSION TO INTERVENE

JUDGMENT OF 14 APRIL 1981

1981

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE DU PLATEAU CONTINENTAL

(TUNISIE/JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE)

REQUÊTE DE MALTE À FIN D'INTERVENTION

ARRÊT DU 14 AVRIL 1981

Official citation :

*Continental Shelf (Tunisia/ Libyan Arab Jamahiriya),
Application to Intervene, Judgment, I.C.J. Reports 1981, p. 3.*

Mode officiel de citation :

*Plateau continental (Tunisie/Jamahiriya arabe libyenne),
requête à fin d'intervention, arrêt, C.I.J. Recueil 1981, p. 3.*

Sales number
N° de vente :

⁴
458

14 APRIL 1981

JUDGMENT

CASE CONCERNING THE CONTINENTAL SHELF
(TUNISIA/LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA)
APPLICATION BY MALTA FOR PERMISSION TO INTERVENE



AFFAIRE DU PLATEAU CONTINENTAL
(TUNISIE/JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE)
REQUÊTE DE MALTE À FIN D'INTERVENTION

14 AVRIL 1981

ARRÊT

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1981

14 April 1981

CASE CONCERNING THE CONTINENTAL SHELF

(TUNISIA/LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA)

APPLICATION BY MALTA FOR PERMISSION TO INTERVENE

Intervention under Article 62 of the Statute — Legal interest which may be affected by the decision in the case — Object of the intervention.

JUDGMENT

Present : President Sir Humphrey WALDOCK ; Vice-President ELIAS ; Judges GROS, LACHS, MOROZOV, NAGENDRA SINGH, RUDA, MOSLER, ODA, AGO, EL-ERIAN, SETTE-CAMARA, EL-KHANI, SCHWEBEL ; Judges ad hoc EVENSEN, JIMÉNEZ DE ARÉCHAGA ; Registrar TORRES BERNÁRDEZ.

In the case concerning the continental shelf,

between

the Republic of Tunisia,

represented by

H.E. Mr. Slim Benghazi, Ambassador of Tunisia to the Netherlands,
as Agent,

Professor Sadok Belaïd, Professor agrégé, in the Faculty of Law, Political
Science and Economics, at the University of Tunis,

as co-Agent and Counsel,

Professor R. Y. Jennings, Q.C., Whewell Professor of International Law in the
University of Cambridge,

as Counsel,

assisted by

Mr. J. P. Carver, Solicitor (Coward Chance),

Mr. Abdelwahab Chérif, Counsellor at the Tunisian Embassy to the Netherlands,

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1981

14 avril 1981

1981
14 avril
Rôle général
n° 63

AFFAIRE DU PLATEAU CONTINENTAL

(TUNISIE/JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE)

REQUÊTE DE MALTE À FIN D'INTERVENTION

*Intervention fondée sur l'article 62 du Statut — Intérêt juridique en cause —
Objet de l'intervention.*

ARRÊT

*Présents : Sir Humphrey WALDOCK, Président ; M. ELIAS, Vice-Président ;
MM. GROS, LACHS, MOROZOV, NAGENDRA SINGH, RUDA, MOSLER,
ODA, AGO, EL-ERIAN, SETTE-CAMARA, EL-KHANI, SCHWEBEL, juges ;
MM. EVENSEN, JIMÉNEZ DE ARÉCHAGA, juges ad hoc ; M. TORRES
BERNÁRDEZ, Greffier.*

En l'affaire du plateau continental,

entre

la République tunisienne,

représentée par

S. Exc. M. Slim Benghazi, ambassadeur de Tunisie aux Pays-Bas,
comme agent,M. Sadok Belaïd, professeur agrégé à la faculté de droit et des sciences
politiques et économiques de l'Université de Tunis,
comme coagent et conseil,M. R. Y. Jennings, Q.C., professeur Whewell de droit international à l'Uni-
versité de Cambridge,

comme conseil,

assistés par

M. J. P. Carver, *solicitor* (Coward Chance),

M. Abdelwahab Chérif, conseiller à l'ambassade de Tunisie aux Pays-Bas,

Mr. Samir Chaffai, Secretary at the Tunisian Embassy to the Netherlands,

and

the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya,
represented by

H.E. Mr. Kamel H. El Maghur, Ambassador,
as Agent,

Dr. Abdelrazeg El-Murtadi Suleiman, Professor of International Law at the University of Garyounis,

as Counsel,

Sir Francis A. Vallat, K.C.M.G., Q.C.,

Professor Antonio Malintoppi, Professor in the Faculty of Law at the University of Rome,

Mr. Keith Highet, Member of the District of Columbia and New York Bars,

as Counsel and Advocates,

and

Mr. Walter D. Sohler,

Mr. Rodman R. Bundy,

Mr. Richard Meese,

Mr. Michel Vodé,

as Counsel ;

Upon the application for permission to intervene submitted by the Republic of Malta,

represented by

Dr. Edgar Mizzi, Attorney-General of Malta,

as Agent and Counsel,

H.E. Mr. Emanuel Bezzina, Ambassador of Malta to the Netherlands,

as co-Agent,

assisted by

Sir Gerald Fitzmaurice, G.C.M.G., Q.C.,

as Consultant and Co-ordinator,

and by

Professor Pierre Lalive, Professor in the Faculty of Law at the University of Geneva, and at the Graduate Institute of International Studies ; Member of the Geneva Bar,

Mr. M. E. Bathurst, C.M.G., C.B.E., Q.C.,

Mr. E. Lauterpacht, Q.C.,

as Counsel,

and

Mr. M. C. Tynan, Solicitor (Bischoff and Co.),

M. Samir Chaffai, secrétaire à l'ambassade de Tunisie aux Pays-Bas,

et

la Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste,
représentée par

S. Exc. M. Kamel H. El Maghur, ambassadeur,
comme agent,

M. Abdelrazeg El-Murtadi Suleiman, professeur de droit international à
l'Université de Garyounis,

comme conseil,

sir Francis A. Vallat, K.C.M.G., Q.C.,

M. Antonio Malintoppi, professeur à la faculté de droit de l'Université de
Rome,

M. Keith Hight, membre des barreaux du district de Columbia et de New
York,

comme conseils et avocats,

et

M. Walter D. Sohler,

M. Rodman R. Bundy,

M. Richard Meese,

M. Michel Vodé,

comme conseils ;

Sur la requête à fin d'intervention déposée par la République de Malte,

représentée par

M. Edgar Mizzi, *Attorney-General* de Malte,

comme agent et conseil,

S. Exc. M. Emanuel Bezzina, ambassadeur de Malte aux Pays-Bas,

comme coagent,

assistés par

sir Gerald Fitzmaurice, G.C.M.G., Q.C.,

comme consultant et coordonnateur,

et par

M. Pierre Lalive, professeur à la faculté de droit de l'Université de Genève et à
l'Institut universitaire de hautes études internationales, membre du barreau
de Genève,

M. M. E. Bathurst, C.M.G., C.B.E., Q.C.,

M. E. Lauterpacht, Q.C.,

comme conseils,

et

M. M. C. Tynan, *solicitor* (Bischoff and Co.),

THE COURT,

Composed as above,

After deliberation,

Delivers the following Judgment :

1. By a letter of 25 November 1978, received in the Registry of the Court on 1 December 1978, the Minister of Foreign Affairs of the Republic of Tunisia notified the Court of a Special Agreement in the Arabic language signed at Tunis on 10 June 1977 between the Republic of Tunisia and the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya, providing for the submission to the Court of a dispute concerning the delimitation of the continental shelf between those two States ; a certified copy of the Special Agreement was enclosed with the letter, together with a translation into French. Pursuant to Article 40, paragraph 2, of the Statute, and to Article 39, paragraph 1, of the Rules of Court, a certified copy of the notification and of the Special Agreement was forthwith transmitted to the Government of the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya. By a letter of 14 February 1979, received in the Registry of the Court on 19 February 1979, the Secretary of Foreign Affairs of the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya made a like notification to the Court, enclosing a further certified copy of the Special Agreement in the Arabic language, together with a translation into English.

2. Pursuant to Article 40, paragraph 3, of the Statute and to Article 42 of the Rules of Court, copies of the notifications and Special Agreement were transmitted to the Secretary-General of the United Nations, the Members of the United Nations and other States entitled to appear before the Court.

3. Since the Court did not include upon the bench a judge of Tunisian or of Libyan nationality, each of the Parties proceeded to exercise the right conferred by Article 31, paragraph 3, of the Statute to choose a judge *ad hoc* to sit in the case. On 14 February 1979 the Libyan Arab Jamahiriya designated Mr. Eduardo Jiménez de Aréchaga, and the Parties were informed on 25 April 1979, pursuant to Article 35, paragraph 3, of the Rules of Court that there was no objection to this appointment ; on 11 December 1979 Tunisia designated Mr. Jens Evensen, and on 7 February 1980 the Parties were informed that there was no objection to this appointment.

4. By a letter of 18 August 1980, the Government of the Republic of Malta, in reliance on Article 53, paragraph 1, of the Rules of Court asked to be furnished with copies of the pleadings in the case, which at that date comprised the Memorials filed on 30 May 1980, and documents annexed thereto. By letters dated as hereafter indicated, the Governments of the following States had previously submitted similar requests : the United States of America (12 June 1980) ; Canada (13 June 1980) ; Netherlands (18 June 1980) ; Argentina (23 June 1980) ; and subsequently, on 8 October 1980, the Government of Venezuela also made a similar request. By letters of 24 November 1980, after the views of the Parties had been sought, and objection had been raised by one of them, the Registrar informed the Government of Malta and those other Governments that the President of the Court had decided that the pleadings in the case and documents annexed would not, for the present, be made available to States not parties to the case.

LA COUR,

ainsi composée,

après délibéré en chambre du conseil,

rend l'arrêt suivant :

1. Par lettre du 25 novembre 1978 reçue au Greffe de la Cour le 1^{er} décembre 1978, le ministre des affaires étrangères de la République tunisienne a notifié à la Cour un compromis en langue arabe signé à Tunis le 10 juin 1977 entre la République tunisienne et la Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste, en vue de soumettre à la Cour un différend concernant la délimitation du plateau continental entre ces deux Etats ; une copie certifiée conforme du compromis était jointe à cette lettre, ainsi qu'une traduction en français. Conformément à l'article 40, paragraphe 2, du Statut et à l'article 39, paragraphe 1, du Règlement de la Cour, une copie certifiée conforme de la notification et du compromis a été transmise immédiatement au Gouvernement de la Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste. Par lettre du 14 février 1979 reçue au Greffe de la Cour le 19 février 1979, le secrétaire aux affaires étrangères de la Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste a fait une notification similaire à la Cour et y a joint une autre copie certifiée conforme du compromis en langue arabe ainsi qu'une traduction en anglais.

2. Conformément à l'article 40, paragraphe 3, du Statut et à l'article 42 du Règlement, des copies des notifications et du compromis ont été transmises au Secrétaire général des Nations Unies, aux Membres des Nations Unies et aux autres Etats admis à ester devant la Cour.

3. La Cour ne comptant sur le siège aucun juge de nationalité tunisienne ou libyenne, chacune des Parties s'est prévaluée du droit que lui confère l'article 31, paragraphe 3, du Statut, de procéder à la désignation d'un juge *ad hoc* pour siéger en l'affaire. Le 14 février 1979 la Jamahiriya arabe libyenne a désigné M. Eduardo Jiménez de Aréchaga, et le 25 avril 1979 les Parties ont été informées, conformément à l'article 35, paragraphe 3, du Règlement, que cette désignation ne soulevait pas d'objection ; le 11 décembre 1979 la Tunisie a désigné M. Jens Evensen, et le 7 février 1980 les Parties ont été informées que cette désignation ne soulevait pas d'objection.

4. Par lettre du 18 août 1980, le Gouvernement de la République de Malte, s'appuyant sur l'article 53, paragraphe 1, du Règlement de la Cour, a demandé à avoir communication des pièces de procédure en l'affaire, constituées à cette date par les mémoires déposés le 30 mai 1980, et des documents y annexés. Par lettre portant les dates indiquées ci-après, les Gouvernements des Etats suivants avaient précédemment formulé des demandes analogues : Etats-Unis d'Amérique (12 juin 1980) ; Canada (13 juin 1980) ; Pays-Bas (18 juin 1980) ; Argentine (23 juin 1980) ; par la suite, le 8 octobre 1980, le Gouvernement du Venezuela a présenté une demande dans le même sens. Par lettres du 24 novembre 1980, les Parties ayant été consultées et l'une d'elles ayant élevé une objection, le Greffier a informé le Gouvernement de Malte et les autres gouvernements susmentionnés que le Président de la Cour avait décidé que les pièces de procédure et les documents y annexés ne seraient pas pour le moment mis à la disposition d'Etats autres que les Parties à l'affaire.

5. The Counter-Memorials of the Parties to the case, as contemplated by the Special Agreement of 10 June 1977, and in accordance with an Order made by the President of the Court on 3 June 1980, were required to be filed within the following time-limits : for the Counter-Memorial of the Republic of Tunisia, 1 December 1980 ; for the Counter-Memorial of the Libyan Arab Jamahiriya, 2 February 1981. The Special Agreement, however, included a provision for a possible further exchange of pleadings, so that even when the Counter-Memorials of the Parties had been filed, the date of the closure of the written proceedings, within the meaning of Article 81, paragraph 1, of the Rules of Court, would remain still to be finally determined. The Counter-Memorials were each, in turn, filed within the appropriate time-limits, that of the Libyan Arab Jamahiriya being received in the Registry on 2 February 1981.

6. By a letter from the Prime Minister of the Republic of Malta dated 28 January 1981 and received in the Registry of the Court on 30 January 1981, the Government of Malta, invoking Article 62 of the Statute, submitted to the Court a request for permission to intervene in the case. In accordance with Article 83, paragraph 1, of the Rules of Court, certified copies of the Application by Malta for permission to intervene were forthwith communicated to Tunisia and the Libyan Arab Jamahiriya, the Parties to the case, and copies were also transmitted, pursuant to paragraph 2 of that Article, to the Secretary-General of the United Nations, the Members of the United Nations and other States entitled to appear before the Court.

7. On 26 February 1981, within the time-limit fixed for that purpose by the President of the Court as provided by Article 83, paragraph 1, of the Rules of Court, the Government of Tunisia and the Government of the Libyan Arab Jamahiriya submitted written observations on the Application of Malta for permission to intervene, in which they set out their respective reasons for contending that the Application did not satisfy the conditions laid down by the Statute and Rules of Court. The Parties and the Government of Malta were therefore notified by letters of 3 March 1981 that the Court would hold public hearings, in accordance with Article 84, paragraph 2, of the Rules of Court, to hear the observations of Malta, the State seeking to intervene, and those of the Parties to the case, on the question whether the Application of Malta for permission to intervene should be granted.

8. By a letter of 2 March 1981, received in the Registry of the Court on 4 March 1981, the Government of Malta notified the Court that in reliance on Article 31, paragraph 3, of the Statute of the Court it nominated a judge *ad hoc* "for the purpose of the intervention proceedings", and raised questions related to the participation of the two judges *ad hoc* designated by the Parties to the case, suggesting that Tunisia and the Libyan Arab Jamahiriya should be considered as "in the same interest" in the proceedings on the application for permission to intervene. The Court, sitting without the participation of the judges *ad hoc*, decided on 7 March 1981 that, on their face, the matters which were the subject of the letter of 2 March 1981 did not at that time fall within the ambit of Article 31 of the Statute of the Court ; that a State which seeks to intervene under Article 62 of the Statute has no other right than to submit a request to be permitted to intervene, and has yet to establish any status in relation to the case ; that pending consideration of and decision on a request for permission to intervene, the conditions under which Article 31 of the Statute may become applicable do not exist ; and therefore that the letter of 2 March 1981 being in the circumstances

5. Les contre-mémoires des Parties à l'instance devaient, aux termes du compromis du 10 juin 1977 et en exécution d'une ordonnance du Président de la Cour en date du 3 juin 1980, être déposés dans les délais suivants : le contre-mémoire de la République tunisienne pour le 1^{er} décembre 1980 ; le contre-mémoire de la Jamahiriya arabe libyenne pour le 2 février 1981. Le compromis prévoyait cependant la possibilité d'un échange de pièces additionnelles, de sorte que, même quand les Parties auraient déposé leurs contre-mémoires, la date de clôture de la procédure écrite au sens de l'article 81, paragraphe 1, du Règlement devrait encore être définitivement fixée. Les contre-mémoires ont été successivement déposés dans les délais prévus, le contre-mémoire libyen étant parvenu au Greffe le 2 février 1981.

6. Par lettre du premier ministre de la République de Malte datée du 28 janvier 1981 et reçue au Greffe le 30 janvier 1981, le Gouvernement de Malte, se fondant sur l'article 62 du Statut, a soumis à la Cour une requête à fin d'intervention dans l'instance. Conformément à l'article 83, paragraphe 1, du Règlement des copies certifiées conformes de la requête maltaise ont été immédiatement transmises à la Tunisie et à la Jamahiriya arabe libyenne, Parties à l'affaire, et des copies en ont également été transmises, conformément au paragraphe 2 du même article, au Secrétaire général des Nations Unies, aux Membres des Nations Unies et aux autres Etats admis à ester devant la Cour.

7. Le 26 février 1981, dans le délai fixé à cet effet par le Président de la Cour en application de l'article 83, paragraphe 1, du Règlement, les Gouvernements de la Tunisie et de la Jamahiriya arabe libyenne ont soumis des observations écrites sur la requête de Malte à fin d'intervention où ils exposaient respectivement les raisons qui les conduisaient à affirmer que la requête ne remplissait pas les conditions spécifiées par le Statut et par le Règlement. Les Parties et le Gouvernement de Malte ont été avisés en conséquence, par lettres du 3 mars 1981, que la Cour tiendrait audience conformément à l'article 84, paragraphe 2, de son Règlement pour entendre les observations de Malte, Etat demandant à intervenir, et celles des Parties à l'instance sur la question de savoir si la requête à fin d'intervention de Malte devait être admise.

8. Par lettre du 2 mars 1981, reçue au Greffe le 4 mars 1981, le Gouvernement de Malte a avisé la Cour que, s'appuyant sur l'article 31, paragraphe 3, du Statut, il désignait un juge *ad hoc* « aux fins de la procédure sur l'intervention », et a soulevé des questions au sujet de la participation des deux juges *ad hoc* désignés par les Parties à l'instance, estimant que la Tunisie et la Jamahiriya arabe libyenne devaient être considérées comme faisant « cause commune » en cette procédure. La Cour, siégeant sans la participation des juges *ad hoc*, a décidé le 7 mars 1981 que les questions traitées dans la lettre du 2 mars 1981 n'entraient manifestement pas à ce stade dans le cadre de l'article 31 du Statut de la Cour ; qu'un Etat désireux d'intervenir en vertu de l'article 62 du Statut n'a d'autre droit que celui de demander l'autorisation de le faire, et que son statut par rapport à l'instance reste à établir ; que, tant que la requête à fin d'intervention n'a pas fait l'objet d'un examen et d'une décision, les conditions dans lesquelles l'article 31 peut éventuellement devenir applicable n'existent pas ; et que, la lettre du 2 mars 1981 étant, dans ces conditions, prématurée, la Cour ne pouvait prendre en considération à ce stade de la procédure les questions qui y étaient évoquées. Par

premature, the matters to which it referred could not be taken under consideration by the Court at that stage of the proceedings. By a letter from the Registrar dated 7 March 1981 the Agent of Malta was informed of that decision.

9. On 19, 20, 21 and 23 March 1981 public hearings were held, in the course of which the Court heard oral argument, on the question whether the permission to intervene under Article 62 of the Statute requested by Malta should be granted, by the following representatives :

For the Republic of Malta : Dr. Edgar Mizzi,
Professor Pierre Lalive,
Mr. M. E. Bathurst, C.M.G., C.B.E., Q.C.,
Mr. E. Lauterpacht, Q.C. ;

*For the Socialist People's
Libyan Arab Jamahiriya :* H.E. Mr. Kamel H. El Maghur,
Sir Francis A. Vallat, K.C.M.G., Q.C.,
Professor Antonio Malintoppi,
Mr. Keith Highet ;

For the Republic of Tunisia : H.E. Mr. Slim Benghazi,
Professor Sadok Belaïd,
Professor R. Y. Jennings, Q.C.

10. No formal submissions were addressed to the Court by any of the three States participating in the proceedings ; the principal contentions of these States on the questions raised in the proceedings are however set out below (paragraphs 12-16).

*

11. The Application of the Republic of Malta (hereinafter referred to as "Malta") submitting a request to the Court for permission to intervene is based on Article 62 of the Statute of the Court which provides :

"1. Should a State consider that it has an interest of a legal nature which may be affected by the decision in the case, it may submit a request to the Court to be permitted to intervene.

2. It shall be for the Court to decide upon this request."

Such an application under Article 62 is required by Article 81, paragraph 2, of the Rules of Court to specify the case to which it relates and to set out :

- "(a) the interest of a legal nature which the State applying to intervene considers may be affected by the decision in that case ;
- (b) the precise object of the intervention ;
- (c) any basis of jurisdiction which is claimed to exist as between the State applying to intervene and the parties to the case".

Malta's Application to be permitted to intervene in the present case set out its contentions with respect to the matters specified in each of those three subparagraphs, and those contentions were further explained and de-

lettre du 7 mars 1981, le Greffier a informé l'agent de Malte de cette décision.

9. Au cours d'audiences publiques tenues les 19, 20, 21 et 23 mars 1981, la Cour a entendu, sur la question de savoir si la requête de Malte à fin d'intervention fondée sur l'article 62 du Statut devait être admise, les plaidoiries des représentants ci-après :

pour la *République de Malte* : M. Edgar Mizzi,
M. Pierre Lalive,
M. M. E. Bathurst, C.M.G., C.B.E., Q.C.,
M. E. Lauterpacht, Q.C. ;

pour la *Jamahiriya arabe libyenne
populaire et socialiste* : S. Exc. M. Kamel H. El Maghur,
sir Francis A. Vallat, K.C.M.G., Q.C.,
M. Antonio Malintoppi,
M. Keith Highet ;

pour la *République tunisienne* : S. Exc. M. Slim Benghazi,
M. Sadok Belaïd,
M. R. Y. Jennings, Q.C.

10. Aucun des trois Etats participant à la procédure n'a présenté de conclusions formelles à la Cour ; les thèses principales de ces Etats sur les questions en jeu sont présentées ci-après (paragraphe 12-16).

*

11. La requête par laquelle la République de Malte (dénommée ci-après Malte) demande à intervenir devant la Cour se fonde sur l'article 62 du Statut, qui dispose :

« 1. Lorsqu'un Etat estime que, dans un différend, un intérêt d'ordre juridique est pour lui en cause, il peut adresser à la Cour une requête, à fin d'intervention.

2. La Cour décide. »

Aux termes de l'article 81, paragraphe 2, du Règlement, une requête à fin d'intervention fondée sur l'article 62 du Statut doit préciser l'affaire qu'elle concerne et spécifier :

- « a) l'intérêt d'ordre juridique qui, selon l'Etat demandant à intervenir, est pour lui en cause ;
- b) l'objet précis de l'intervention ;
- c) toute base de compétence qui, selon l'Etat demandant à intervenir, existerait entre lui et les parties ».

La requête par laquelle le Gouvernement de Malte demande à intervenir en l'espèce énumérait les arguments de ce gouvernement sur les points visés dans chacun des trois alinéas reproduits ci-dessus, et ces arguments ont été

veloped in the oral argument addressed to the Court by its representatives at the hearings. The Republic of Tunisia (hereinafter referred to as "Tunisia") and the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya (hereinafter referred to as "Libya"), in written observations on the Application of Malta, gave their respective reasons for maintaining that Malta's request for permission to intervene did not satisfy the conditions set out in the Statute and Rules of Court ; and their views were further explained and developed in the oral argument of their representatives at the hearings. The positions taken in the written and oral proceedings on these matters by the three States concerned may be summarized as follows.

*

12. Malta maintains that no condition is prescribed by the Statute as necessary to found a request for permission to intervene under Article 62 other than that the State seeking to intervene should "consider that it has an interest of a legal nature which may be affected by the decision" to be given in a case. It points to the absence of any mention in Article 62 of the existence of a basis of jurisdiction between a State seeking to intervene and the parties to a case as a condition of intervention. While noting and complying with the provision in Article 81, paragraph 2 (c), of the Rules requiring the Application to set out any basis of jurisdiction claimed to exist as between the applicant State and the parties to the case, Malta stresses that this provision did not figure in any earlier version of the Rules. That provision of the Rules, Malta contends, cannot have created a new substantive condition of the grant of permission to intervene. The Court's rule-making power, it argues, cannot be employed for the purpose of introducing a requirement not expressed, and not to be found by any process of necessary implication, in Article 62 of the Statute, which it considers must prevail. Malta also calls attention to its declaration in paragraph 22 of its Application that it is not its object to obtain from the Court by way of the intervention any form of ruling or decision concerning Malta's own continental shelf boundaries with either or both of the parties to this case. Counsel for Malta emphasized that it did not seek to be admitted as a veritable "party" to the proceedings having a status on a footing of complete equality with the Parties to the case, but was seeking the procedural position of a "participant" by way of intervention. Since the intervention for which it has applied would not seek any substantive or operative decision against either Party, Malta further maintains that "no question of jurisdiction in the strict sense of the word could arise" as between Malta and the Parties to the *Tunisia/Libya* case.

13. The interest of a legal nature which Malta claims to possess in the *Tunisia/Libya* case and considers may be affected by the decision is the interest that, according to Malta, it has in the legal principles and rules for determining the delimitation of the boundaries of its continental shelf. Malta observes that "the continental shelf rights of States are derived from law, as are also the principles and rules on the basis of which such areas are

repris et complétés à l'audience dans les plaidoiries de ses représentants. La République tunisienne (dénommée ci-après la Tunisie) et la Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste (dénommée ci-après la Libye) ont exposé, dans des observations écrites sur la requête maltaise, les raisons qu'elles avaient respectivement de soutenir que la demande d'intervention de Malte ne remplit pas les conditions spécifiées par le Statut et par le Règlement ; leur argumentation a été reprise et complétée dans les plaidoiries de leurs représentants. Les positions adoptées par les trois États intéressés pendant les procédures écrite et orale peuvent se résumer comme suit.

*

12. Malte affirme qu'en vertu de l'article 62 du Statut il suffit, pour fonder une requête à fin d'intervention, que l'Etat demandant à intervenir « estime que, dans un différend, un intérêt d'ordre juridique est pour lui en cause » et souligne que l'article 62 ne fait aucune mention de l'existence d'une base de compétence entre l'Etat demandant à intervenir et les parties à l'instance comme condition de l'intervention. Tout en prenant note de la disposition de l'article 81, paragraphe 2 c), du Règlement suivant laquelle la requête à fin d'intervention doit spécifier toute base de compétence qui, selon l'Etat demandant à intervenir, existerait entre lui et les parties, et tout en s'y conformant, Malte souligne que cette disposition, qui ne figurait dans aucune version antérieure du Règlement, ne saurait avoir imposé une nouvelle condition de fond pour l'octroi de l'autorisation d'intervenir. D'après Malte, le pouvoir réglementaire de la Cour ne peut être utilisé pour introduire une prescription ne figurant pas à l'article 62 du Statut et ne pouvant être déduite comme conséquence nécessaire de cet article, lequel, estime-t-elle, doit prévaloir en la matière. Malte appelle également l'attention sur le paragraphe 22 de sa requête, où elle déclare que son objectif n'est pas d'obtenir, sous couvert de l'intervention, un prononcé ou une décision quelconque de la Cour au sujet des limites de son plateau continental par rapport aux deux Parties à l'instance ou à l'une d'elles. Un conseil de Malte a souligné que Malte ne cherchait pas à se joindre à l'instance comme véritable « partie », sur un pied de complète égalité avec les Parties à l'affaire, mais désirait par son intervention assumer la position procédurale de « participant ». L'intervention de Malte n'ayant pas pour objet d'aboutir à une décision de fond ou à une décision obligatoire contre l'une ou l'autre Partie, Malte précise qu'« aucune question de compétence au strict sens de ce terme ne peut se poser » entre Malte et les Parties à l'affaire *Tunisie/ Libye*.

13. L'intérêt d'ordre juridique que Malte dit posséder et qui serait pour elle en cause dans l'affaire *Tunisie/ Libye* est celui que présentent de son point de vue les principes et règles de droit régissant la détermination des limites de son plateau continental. Malte souligne que « les titres des États sur le plateau continental dérivent du droit, de même que les principes et règles d'après lesquels les zones dont il s'agit sont définies et délimitées » et

to be defined and delimited”, and it contends that it has a “specific and unique interest” in the present proceedings which arises out of its “involvement in the facts” of the *Tunisia/Libya* case. It is involved in the facts of that case, it argues, by virtue of its geographical location vis-à-vis the two Parties to the case. The effect of this would be, it urges, that any pronouncement made by the Court in the context of the dispute between Tunisia and Libya may “prove relevant in one way or another . . . to Malta’s own legal situation” and thus “inescapably . . . affect this situation”. It would do so, according to Malta, by reason of the process of “the identification and assessment of local or regional factors”, required for the delimitation of the boundary between Libya and Tunisia. In Malta’s view there can be little doubt that the *Tunisia/Libya* case, “considered in legal and physical terms, meshes closely with the continental shelf interests of the Republic of Malta”. Stressing that the Statute requires only that the interest be capable of being “affected”, without any demonstration of its being impaired or compromised being necessary, Counsel for Malta pointed to a number of ways in which the interest of Malta would be so affected. Amongst examples Counsel gave were the impact on a possible equidistance line that might be drawn between Malta and the North African mainland of the adoption in the delimitation between Libya and Tunisia of any special baselines along their respective coasts ; or the identification, in such delimitation, of any particular geographical or other factors found to be relevant either as constituting “special circumstances” or as a matter of the application of equitable principles. Malta, moreover, contends that its interests will necessarily be affected by the Court’s decision in the case notwithstanding the fact that, as stated in Article 59 of the Statute, “the decision of the Court has no binding force except between the parties and in respect of that particular case”. It considers that its interests might be affected not only by the formal operative part of the Court’s decision in the case, but by the “effective decision contained in the Court’s reasoning”, which is bound to contain substantive elements that in content must inevitably have, or at any rate are likely to have, an impact upon subsequent relations between Malta and Libya and Tunisia.

14. The precise object of Malta’s intervention in the *Tunisia/Libya* case is stated in the Application to be to enable Malta to submit its views to the Court on the issues raised in the pending case before the Court has given its decision in that case. At the hearing, Counsel for Malta explained that what Malta seeks is “to make its submissions on those issues in the case which subsequent examination of the pleadings might indicate could affect Malta’s interests”. Malta however stresses that it is not its object “by way, or in the course, of intervention” in the *Tunisia/Libya* case, “to obtain any form of ruling or decision from the Court concerning its continental shelf boundaries with either or both of those countries”. It draws attention to the fact that the very purpose of that case, as defined in the Special Agreement of 10 June 1977, is to secure a statement from the Court of what the appropriate law is, not to formulate claims on which the Parties ask the Court to reach judgment. It argues that there is accordingly no justification

elle estime avoir un « intérêt spécial et unique » en l'instance en cours, parce qu'elle serait « concernée par les faits » de l'affaire *Tunisie/Libye*. Elle est concernée par ces faits, affirme-t-elle, en raison de sa situation géographique par rapport aux deux Parties à l'instance. Il en résulte selon elle que tout prononcé de la Cour dans le contexte du litige entre la Tunisie et la Libye peut « se révéler pertinent d'une façon ou d'une autre pour la situation juridique de Malte » et donc « affecter inévitablement cette situation ». Il en serait ainsi, selon Malte, en raison du processus d'« identification et d'évaluation des facteurs locaux ou régionaux » que nécessiterait la détermination de la limite entre la Libye et la Tunisie. Pour Malte, il ne fait guère de doute que l'affaire *Tunisie/Libye*, « des points de vue juridique et physique, touche de près les intérêts de la République de Malte sur le plateau continental ». Soulignant que la seule exigence du Statut est que l'intérêt puisse être « en cause », sans qu'il y ait lieu de démontrer qu'il serait négativement affecté ou compromis, les conseils de Malte ont indiqué de quelles diverses façons l'intérêt de Malte pourrait se trouver en cause. Ils citent comme exemples l'effet qu'aurait, sur une ligne d'équidistance qui pourrait être tracée entre Malte et le continent nord-africain, l'adoption dans la délimitation entre la Libye et la Tunisie de toute ligne de base spéciale le long des côtes de ces deux États, ou l'identification, lors de cette délimitation, de tous facteurs géographiques ou autres considérés comme pertinents, soit à titre de « circonstances spéciales », soit par application de principes équitables. Malte soutient au surplus que ses intérêts seront nécessairement en cause en l'espèce, malgré les termes de l'article 59 du Statut suivant lequel « la décision de la Cour n'est obligatoire que pour les parties en litige et dans le cas qui a été décidé ». Malte estime que ses intérêts seront mis en cause, non seulement par le dispositif formel de la décision que rendra la Cour, mais par « la décision qui se dégagera en fait des motifs », lesquels ne pourront manquer de comporter des éléments de fond qui, par leur teneur, auront une incidence inévitable ou au moins probable sur les relations ultérieures entre Malte, d'une part, et la Libye et la Tunisie, de l'autre.

14. L'objet précis de l'intervention de Malte en l'affaire *Tunisie/Libye* est, selon les termes de la requête, de lui permettre d'exposer ses vues à la Cour sur les points soulevés dans l'instance avant que la Cour ne se soit prononcée. A l'audience les conseils de Malte ont expliqué que le souhait de Malte était de pouvoir « exposer ses vues sur les questions en jeu dans l'affaire qui, après examen ultérieur des pièces de procédure, paraîtraient de nature à mettre en cause ses intérêts ». Malte souligne cependant que son objectif n'est pas « d'obtenir, sous couvert ou au cours d'une intervention » dans l'affaire *Tunisie/Libye*, « un prononcé ou une décision quelconque de la Cour au sujet des limites de son plateau continental par rapport à ces deux pays ou à l'un d'eux ». Malte relève que le but même de l'instance, tel que le définit le compromis du 10 juin 1977, est d'obtenir de la Cour un énoncé du droit applicable et non de formuler des demandes sur lesquelles la Cour serait priée de statuer. Elle soutient que rien par con-

for suggesting that “the object of Malta in seeking to intervene must be more exact, more precise, more operative in formal terms” than the object of the Parties. Nor would it be correct, the Agent of Malta emphasized, to conclude from Malta’s insistence that it does not seek any ruling or decision of the Court against either Tunisia or Libya, that Malta does not accept to be bound by the decision of the Court. Pointing out that the extent to which an intervening State is bound by the decisions of the Court is independent of acceptance or non-acceptance by that State, he declared that by its Application to intervene Malta submits itself to all the consequences and effects of intervention, whatever these may be. He further maintained that the pertinence of Malta’s request for intervention could in no way be affected by the possibility that Malta might appear before the Court as a principal party in parallel proceedings against one or both of the Parties to the present case, since any decision given in such proceedings would be bound to be rendered considerably later than that in the current *Tunisia/ Libya* case.

*

15. Libya, in its observations, has opposed the application of Malta on the ground that the jurisdiction of the Court is governed by Article 36 of the Statute, and contends that Malta does not possess any jurisdictional link with both Parties within the meaning of that Article. It argues that Article 62 of the Statute does not confer an independent title of jurisdiction upon a State seeking to intervene, that an intervention cannot be admitted unless the Court is satisfied that there exists a valid jurisdictional link between the parties and the intervening State, and that Article 81, paragraph 2 (c), of the Rules of Court is simply an accurate interpretation of the meaning and scope of Article 62 of the Statute in respect of jurisdiction. Libya moreover contends that, in any event, for intervention to be possible under Article 62 the legal interest invoked must be so related legally to the subject-matter of the proceedings that, whatever the decision of the Court, the legal interest will be affected, and that for the purposes of Article 62, the “decision” of the Court referred to in the English text of that Article does not include the *consideranda* of the judgment. Libya argues that Malta does not in fact have any interest of a legal nature which might be affected by the decision, inasmuch as the Special Agreement does not contemplate a delimitation of the continental shelf by the Court, but by the Parties, nor does it contemplate any delimitation of any continental shelf areas other than those appertaining to Libya and Tunisia. Any interest of Malta in respect of the delimitation of its continental shelf would, in Libya’s view, be safeguarded by the Court in delivering its judgment, and would be adequately protected by Article 59 of the Statute. Furthermore, having regard to Malta’s indication of the object of its intended intervention, Libya also questions whether what Malta is seeking is an intervention at all within the meaning of Article 62 of the Statute, since it considers that the purpose of intervention in contentious proceedings must be more than to

séquent n'autorise à exiger que l'intervention de Malte ait « un objet plus exact, plus précis ou plus formellement exécutoire » que celui des Parties. L'agent de Malte a souligné qu'il n'était pas non plus exact de conclure que, parce que Malte insiste sur le fait qu'elle ne cherche à obtenir de la Cour aucun prononcé contre la Tunisie ou la Libye, elle n'accepte pas d'être liée par sa décision. Rappelant que la mesure dans laquelle un Etat intervenant est lié par les décisions de la Cour ne dépend pas de son acceptation ou de son refus, l'agent de Malte a déclaré qu'en demandant à intervenir Malte se soumet à toutes les conséquences et à tous les effets de l'intervention, quels qu'ils puissent être. Il a en outre soutenu que la possibilité d'une comparution de Malte comme partie principale devant la Cour, dans une instance parallèle introduite contre l'une des Parties à la présente affaire ou contre les deux, ne diminuait en rien la pertinence de la demande d'intervention maltaise, puisqu'une décision dans une telle instance serait forcément rendue beaucoup plus tard que dans l'affaire *Tunisie/Libye*.

*

15. Dans ses observations, la Libye s'oppose à la requête de Malte pour la raison que la compétence de la Cour est régie par l'article 36 du Statut et elle soutient que Malte ne peut se prévaloir d'aucun lien juridictionnel avec l'une ou l'autre des Parties au sens de cet article. Elle affirme que l'article 62 du Statut ne confère pas de titre de juridiction indépendant à un Etat demandant à intervenir, qu'une intervention ne peut être admise que si la Cour s'est assurée qu'il existe un lien juridictionnel valable entre les Parties et l'Etat intervenant, et que l'article 81, paragraphe 2 c), du Règlement ne fait qu'interpréter exactement le sens et la portée de l'article 62 du Statut pour ce qui est de la compétence. La Libye soutient en outre que de toute façon, pour qu'une intervention fondée sur l'article 62 soit possible, l'intérêt d'ordre juridique invoqué doit présenter avec l'objet de l'instance un lien de connexité juridique tel que, quelle que soit la décision de la Cour, cet intérêt se trouvera affecté et que, aux fins de l'article 62, la « décision » de la Cour visée dans le texte anglais ne comprend pas les motifs de l'arrêt. La Libye fait valoir que Malte n'a pas en fait d'intérêt d'ordre juridique susceptible d'être mis en cause, étant donné que le compromis n'envisage pas une délimitation du plateau continental effectuée par la Cour mais par les Parties, et n'envisage pas non plus une délimitation de zones de plateau continental autres que celles qui relèvent de la Libye et de la Tunisie. Tout intérêt de Malte quant à la délimitation de son plateau continental sera, d'après la Libye, protégé par la Cour quand elle statuera et adéquatément sauvegardé par l'article 59 du Statut. En outre, se fondant sur la manière dont Malte définit le but de son intervention, la Libye conteste qu'il s'agisse d'une intervention au sens de l'article 62 du Statut, puisque à son avis une intervention dans une instance contentieuse ne doit pas simplement viser à « exposer des vues ». Pour satisfaire aux conditions de l'article 81, paragraphe 2 b), du Règlement, un Etat demandant à intervenir ne

“submit views”. To comply with Article 81, paragraph 2 (b), of the Rules of Court, a State seeking to intervene must, Libya maintains, go further than a mere assertion ; it must state the precise object, the purpose of its intended action, and not merely the means by which it intends to achieve that object. If Malta is merely preoccupied with the principles and rules of law which may hereafter be stated in the Court’s judgment, this does not constitute a proper or sufficient justification for intervention under Article 62.

16. Tunisia, for its part, considers that for Malta to be able to intervene and be heard before judgment is rendered, it would be necessary for the Government of Malta to prove the existence of a basis of jurisdiction between it and the Parties to the case. Article 62 of the Statute must, according to Tunisia, be read subject to the provisions of Article 36, governing the jurisdiction of the Court ; and, in its view, from the overriding principle of international law that jurisdiction is based upon consent it follows that a basis of jurisdiction must always be a requirement of intervention, at least where the State seeking to intervene wishes in any degree to be a party. Referring to the English text of Article 62, Tunisia further maintains that for the purposes of that Article the interest asserted must be such as to be affected by the “decision” in the case, that is to say the operative clause, constituting *res judicata* between the parties, and not the reasoning in the judgment. It maintains that the Special Agreement would not permit the Court to adjudicate upon the extent of the continental shelf boundaries of any State other than the Parties thereto ; therefore, while conceding that Malta, in common with other States, has an interest of a legal nature that might be “touched”, but not “affected”, by the decision in the case, Tunisia argues that Malta’s interest is not sufficient to justify intervention under Article 62. The effect, in Tunisia’s view, of a decision by the Court on the principles and rules of international law concerning continental shelf boundaries cannot of itself be a good reason for intervention ; all factors taken into account in such a decision are relative, and not necessarily applicable to other delimitations even in the same geographical region, since the relevant circumstances must vary in accordance with the differing geographical relationships. Tunisia also observes that, on the basis of the object of the intervention as explained by Malta, the Application amounted to a request to intervene in a case in order to argue points of general law, simply because the resulting judgment might form an important precedent as a subsidiary means for the ascertainment of the law ; and this Tunisia considers to be inadmissible, the more so if Malta, as seemed to be its intention, does not propose to be bound in any way by the precedent. Tunisia, indeed, suggests that the avowed object of Malta has in fact already been achieved by the hearings on the question of intervention, in view of the explanations Malta has there been able to give of its preoccupations.

*

doit pas, selon la Libye, se contenter d'une simple assertion ; il doit indiquer l'objet précis, le but de l'intervention qu'il envisage, et pas simplement les moyens par lesquels il entend atteindre ce but. Si Malte ne fait que s'intéresser aux principes et règles de droit que l'arrêt de la Cour pourrait ultérieurement énoncer, cela ne constitue pas une justification appropriée ni suffisante pour une intervention fondée sur l'article 62.

16. La Tunisie considère pour sa part que, pour que Malte puisse intervenir et être entendue avant le prononcé de l'arrêt, il serait nécessaire qu'elle établisse l'existence d'une base de compétence entre elle-même et les Parties à l'affaire. L'article 62 du Statut doit, selon la Tunisie, s'entendre sous réserve des dispositions de l'article 36 qui régit la compétence de la Cour ; et il découle à son avis du principe suprême suivant lequel, en droit international, la juridiction repose sur le consentement que l'existence d'une base de compétence est nécessairement et dans tous les cas une condition préalable de l'intervention, au moins quand l'Etat demandant à intervenir souhaite, à quelque degré que ce soit, agir comme une partie. Prenant argument du texte anglais de l'article 62, la Tunisie soutient en outre que l'intérêt invoqué doit être de nature à pouvoir être affecté par la « décision » en l'espèce, c'est-à-dire par son dispositif, qui constitue la chose jugée entre les parties, et non par ses motifs. Elle fait valoir que le compromis ne permet pas à la Cour de se prononcer sur l'étendue des limites du plateau continental d'un autre Etat que les signataires du compromis ; par suite, tout en reconnaissant que Malte possède, à l'instar d'autres Etats, un intérêt d'ordre juridique que pourrait « toucher », mais non « affecter », la décision en l'espèce, la Tunisie maintient que l'intérêt de Malte n'est pas suffisant pour justifier une intervention en vertu de l'article 62. D'après la Tunisie, l'effet d'une décision de la Cour sur les principes et règles du droit international en matière de limites du plateau continental ne saurait en soi constituer un motif d'intervention ; tous les facteurs pris en considération dans cette décision seraient relatifs et ne s'appliqueraient pas nécessairement à d'autres délimitations, même dans la région géographique considérée, puisque les circonstances pertinentes doivent varier en fonction des différentes relations géographiques. La Tunisie relève aussi que, si l'on s'en rapporte à l'objet de l'intervention tel que Malte l'a présenté, la requête revient à exprimer le désir d'intervenir dans une affaire pour débattre de questions de droit général, au seul motif que l'arrêt futur pourrait constituer un précédent important en tant que moyen subsidiaire de détermination du droit, ce qui, d'après la Tunisie, est inadmissible, et plus encore si, comme il semblerait, Malte entend n'être liée en aucune façon par ce précédent. La Tunisie estime en fait que l'objet déclaré de Malte a déjà été accompli par les audiences sur l'intervention, vu les explications que Malte a pu y donner au sujet de ses préoccupations.

*

17. The Court will now examine the legal problems involved in Malta's request for permission to intervene in the present continental shelf case between Tunisia and Libya. Certain objections have been raised to Malta's request by each of the Parties in relation to all three matters specified in Article 81, paragraph 2, of the Court's Rules. One objection is that Malta has not succeeded in showing the existence of "an interest of a legal nature which may be affected by the decision in the case" within the meaning of Article 62 of the Statute. Another is that the object of Malta's request, as declared and defined in its Application, falls altogether outside the scope of the form of intervention for which Article 62 provides. The objection has further been made that, even if not expressly mentioned in Article 62, a link of jurisdiction between the States seeking to intervene and the parties to the case has necessarily, under Article 36 of the Statute, to be considered an essential condition of the grant of permission to intervene, more especially when the case is submitted to the Court by special agreement ; and that Malta has not established any such jurisdictional link in the present instance. The Court observes that under paragraph 2 of Article 62 it is for the Court itself to decide upon any request for permission to intervene under that Article. The Court, at the same time, emphasizes that it does not consider paragraph 2 to confer upon it any general discretion to accept or reject a request for permission to intervene for reasons simply of policy. On the contrary, in the view of the Court the task entrusted to it by that paragraph is to determine the admissibility or otherwise of the request by reference to the relevant provisions of the Statute.

18. In the present case, if any one of the objections raised by the Parties should be found by the Court to be justified, it will clearly not be open to the Court to give any further consideration to the request. As the questions of the interest of a legal nature which Malta alleges may be affected by the Court's decision in the present case and of the object of Malta's intervention are closely connected, the Court will examine these two questions together.

*

19. The interest of a legal nature invoked by Malta does not relate to any legal interest of its own directly in issue as between Tunisia and Libya in the present proceedings or as between itself and either one of those countries. It concerns rather the potential implications of reasons which the Court may give in its decision in the present case on matters in issue as between Tunisia and Libya with respect to the delimitation of their continental shelves for a subsequent delimitation of Malta's own continental shelf. In particular, as the Court has previously indicated, Malta says that its legal interests may be affected by the Court's appreciation of certain geographical and geomorphological features in the area and by its assessment of their legal relevance and value as factors in the delimitation of areas of the continental shelf which, it says, are adjacent to its own continental shelf, as well as by any pronouncements by the Court on, for

17. La Cour va maintenant examiner les problèmes juridiques que soulève la requête maltaise à fin d'intervention dans la présente affaire de plateau continental entre la Tunisie et la Libye. Chacune des Parties a élevé certaines objections contre cette requête, sur chacun des trois aspects spécifiés à l'article 81, paragraphe 2, du Règlement. Une de ces objections est que Malte n'a pas établi l'existence d'un « intérêt d'ordre juridique » qui soit pour elle « en cause » au sens de l'article 62 du Statut. Une autre objection est que l'objet de la demande maltaise, tel qu'il est annoncé et défini dans la requête, est tout à fait étranger au mode d'intervention visé à l'article 62. Il est objecté enfin que, même si l'article 62 n'en fait pas mention expresse, un lien juridictionnel entre l'Etat demandant à intervenir et les parties à l'instance, conformément à l'article 36 du Statut, doit nécessairement être considéré comme une condition essentielle de l'autorisation d'intervenir, en particulier quand la Cour a été saisie par compromis, et que Malte n'a pas établi l'existence d'un lien juridictionnel semblable en la présente espèce. La Cour relève qu'en vertu du paragraphe 2 de l'article 62 c'est à la Cour elle-même qu'il appartient de décider de toute demande d'intervention invoquant cet article. Elle souligne en même temps qu'elle ne considère pas que le paragraphe 2 lui confère une sorte de pouvoir discrétionnaire lui permettant d'accepter ou de rejeter une requête à fin d'intervention pour de simples raisons d'opportunité. Au contraire, de l'avis de la Cour, la fonction que lui confie ce paragraphe est de déterminer si la requête est admissible ou non par application des dispositions pertinentes du Statut.

18. En l'occurrence, si la Cour en venait à conclure que l'une quelconque des objections élevées par les Parties est fondée, il lui serait de toute évidence impossible de donner suite à la demande. La question de l'intérêt d'ordre juridique qui, selon Malte, serait en cause en la présente espèce et celle de l'objet de son intervention étant étroitement liées, la Cour examinera ces deux questions ensemble.

*

19. L'intérêt d'ordre juridique invoqué par Malte ne se rattache à aucun intérêt juridique lui appartenant en propre qui serait directement en cause dans la présente instance entre la Tunisie et la Libye, ou entre Malte et l'un ou l'autre de ces Etats. Il concerne en réalité l'effet qu'auraient éventuellement, sur une délimitation ultérieure du plateau continental de Malte, des considérations que la Cour pourrait formuler dans sa décision à propos de points en litige entre la Tunisie et la Libye relativement à la délimitation de leurs plateaux continentaux. Ainsi que la Cour l'a indiqué plus haut, Malte fait valoir en particulier que ses intérêts juridiques peuvent être affectés par l'appréciation que portera la Cour sur certaines caractéristiques géographiques et géomorphologiques de la région et par l'évaluation qu'elle fera de leur pertinence et de leur valeur juridiques en tant que facteurs dans la délimitation de zones que Malte considère comme adja-

example, the application of equitable principles or special circumstances in regard to that area. The object of its intervention, Malta explains, would be to enable it to submit its views on issues raised in the present case of the kind just mentioned before the Court has given its decision in the case. At the same time, however, Malta is at pains in paragraph 22 of its Application to stress that :

“it is not Malta’s object, by way, or in the course, of intervention in the *Libya/Tunisia* case, to obtain any form of ruling or decision from the Court concerning its continental shelf boundaries with either or both of those countries”.

Moreover, to leave no doubt whatever on this point, Malta again underlines in paragraph 24 of its Application that the intervention for which it requests permission “would not seek any substantive or operative decision against either party”.

20. The limited object of the intervention which Malta seeks has already been referred to by the Court. Malta has explained that, in applying for permission to intervene in the *Tunisia/Libya* proceedings it “is not seeking to appear as a plaintiff or claimant against either of those States, or to assert any specific right against either of them as such”. “Malta”, its Counsel said, “is not seeking to take sides” in the *Tunisia/Libya* case, or “to obtain from the Court a decision on the continental shelf boundary” between itself and Tunisia and Libya. Such a determination, Malta recognized, would not be the proper object either of the present Application or of the intervention if it were allowed.

21. The limit thus placed by the Government of Malta on the scope of the intervention which it seeks, and the very character of that intervention, raise both the question whether its Application is really based on an interest of a legal nature which may be affected by the decision in the *Tunisia/Libya* case, and the question whether the form of intervention for which Article 62 of the Statute provides includes the intervention that is the object of Malta’s Application. The Statute of the Court provides for two different forms of intervention : one under Article 62 which allows a State to request permission to intervene if it should consider itself to have “an interest of a legal nature which may be affected by the decision in the case” ; and the other under Article 63 which gives parties to a convention the construction of which is in question in a case “the right to intervene in the proceedings”. The two Articles with their two forms of intervention, the records show, were taken into the present Statute directly from the corresponding Articles 62 and 63 of the Statute of the Permanent Court of International Justice and with only minor changes of language.

22. Article 62 had no forerunner in State practice in 1920, being introduced into the draft Statute by the Advisory Committee of Jurists in the course of their consideration of what is now Article 63. The Committee had before it, *inter alia*, a plan for the Court previously worked out by a Conference of Five Neutral Powers, paragraph 1 of Article 48 of which

centes à son plateau continental, ainsi que par tout prononcé de la Cour portant par exemple sur l'application de principes équitables ou de circonstances spéciales en ce qui concerne cette région. L'objet de l'intervention serait, selon Malte, de lui permettre d'exposer ses vues sur les problèmes de cette nature débattus en l'espèce, avant que la Cour n'ait rendu son arrêt. Malte prend cependant soin, au paragraphe 22 de sa requête, de souligner que :

« l'objectif de Malte n'est pas d'obtenir, sous couvert ou au cours d'une intervention dans l'affaire *Libye/Tunisie*, un prononcé ou une décision quelconque de la Cour au sujet des limites de son plateau continental par rapport à ces deux pays ou à l'un d'eux ».

Et, pour ne laisser subsister aucun doute, Malte souligne à nouveau au paragraphe 24 de sa requête que « l'intervention n'a pas pour objet d'aboutir à une décision de fond ou à une décision obligatoire contre l'une ou l'autre Partie ».

20. La Cour a déjà fait mention de l'objet limité de l'intervention envisagée par Malte. Celle-ci a expliqué que, en demandant à intervenir dans l'affaire *Tunisie/Libye*, elle « ne cherche pas à comparaître comme demandeur contre l'un ou l'autre de ces Etats, ni à faire valoir un droit spécifique en tant que tel contre eux ». « Malte, a dit l'un de ses conseils, ne cherche pas à prendre parti » dans l'affaire *Tunisie/Libye* ni à « obtenir de la Cour une décision sur la limite du plateau continental » entre elle-même et la Tunisie et la Libye. Malte reconnaît qu'une telle détermination ne serait l'objet légitime, ni de la présente requête, ni de l'intervention si celle-ci était admise.

21. La limite ainsi fixée par le Gouvernement de Malte à la portée de son intervention éventuelle et le caractère même de cette intervention amènent à poser deux questions : la requête se fonde-t-elle réellement sur un intérêt d'ordre juridique pouvant être en cause dans le différend *Tunisie/Libye* ? le mode d'intervention prévu par l'article 62 du Statut comprend-il l'intervention faisant l'objet de la requête maltaise ? Le Statut prévoit deux modes d'intervention différents : l'article 62 autorise un Etat à demander à intervenir s'il estime avoir « un intérêt d'ordre juridique » qui soit « pour lui en cause » ; l'article 63 reconnaît aux parties à une convention dont l'interprétation est en cause « le droit d'intervenir au procès ». Il ressort de la documentation que les deux articles du présent Statut prévoyant ces deux modes d'intervention sont repris directement des articles 62 et 63 du Statut de la Cour permanente de Justice internationale avec des retouches mineures.

22. L'article 62 n'avait aucun précédent dans la pratique des Etats en 1920, et le comité consultatif de juristes l'a introduit dans le projet de Statut lors de l'examen de l'article 63 actuel. Le comité était saisi, entre autres textes, d'un projet relatif à la Cour, préalablement élaboré par une conférence de cinq Puissances neutres, dont l'article 48, paragraphe 1,

read : “Whenever a dispute submitted to the Court affects the interests of a third State, the latter may intervene in the case.” When the Advisory Committee began its consideration of Article 63 of the Statute, the suggestion was made that it should be completed by the addition of Article 48 of the Five Powers plan. The point having been made that “the interests affected must be legitimate interests”, the President of the Advisory Committee, Baron Descamps, proposed :

“Should a State consider that it has an interest of a legal nature, which may be affected by the decision in the case, it may submit a request to the Court to be permitted to intervene. It will be for the Court to decide upon this request.”

This formula was adopted by the Committee, subject to revision, and it was decided to make the new provision a separate article inserted immediately before Article 63. In the French text – the text established by the Committee – it was sought to make the phrase “un intérêt d’ordre juridique le concernant est en cause” more precise by revising it so as to read “un intérêt d’ordre juridique est *pour lui* en cause”. In the English text, the corresponding phrase “interest of a legal nature which may be affected by the decision in the case” was at the same time completed by adding the words “as a third party”. What was intended to be the precise significance of that addition is not stated in the Committee’s records. However, when the words “as a third party” added to the English text are read together with the revised wording of the French text “est pour lui en cause”, it becomes clear that the interest of a legal nature to which Article 62 was intended to refer was an interest which is in issue in the proceedings and consequently one that “may be affected by the decision in the case”.

23. When the Permanent Court began, in 1922, to consider its rules of procedure for applying Article 62 of the Statute, it became apparent that different views were held as to the object and form of the intervention allowed under that Article, and also as to the need for a basis of jurisdiction vis-à-vis the parties to the case. Some Members of the Permanent Court took the view that only an interest of a legal nature in the actual subject of the dispute itself would justify the intervention under Article 62 ; others considered that it would be enough for the State seeking to intervene to show that its interests might be affected by the position adopted by the Court in the particular case. Similarly, while some Members of the Court regarded the existence of a link of jurisdiction with the parties to the case as a further necessary condition for intervention under Article 62, others thought that it would be enough simply to establish the existence of an interest of a legal nature which might be affected by the Court’s decision in the case. The outcome of the discussion was that it was agreed not to try to resolve in the Rules of Court the various questions which had been raised, but to leave them to be decided as and when they occurred in practice and in the light of the circumstances of each particular case.

24. In the event, the Permanent Court was confronted with intervention under Article 62 in only one case, the *S.S. “Wimbledon”* case, in which

était ainsi rédigé : « Lorsqu'un différend soumis à la Cour touche les intérêts d'un Etat tiers, celui-ci a le droit d'intervenir au procès. » Quand le comité consultatif a abordé l'examen de l'article 63 du Statut, l'un de ses membres a suggéré de compléter cet article par l'adjonction de l'article 48 du projet des cinq Puissances. Comme on faisait observer que « les intérêts en jeu doivent être des intérêts légitimes », le baron Descamps, qui présidait le comité consultatif, a proposé le texte suivant :

« Lorsqu'un Etat estime que dans un différend un intérêt d'ordre juridique le concernant est en cause, il peut adresser à la Cour une requête, à fin d'intervention. La Cour décide. »

Cette formule a été adoptée par le comité, sous réserve de remaniements de forme, et il a été décidé de faire de la nouvelle disposition un article distinct qui viendrait immédiatement avant l'article 63. Dans le texte français — qui était le texte établi par le comité —, les mots « un intérêt d'ordre juridique le concernant est en cause » ont été remplacés, dans un souci de précision, par les mots « un intérêt d'ordre juridique est *pour lui* en cause ». En même temps, dans le texte anglais, les mots correspondants « interest of a legal nature which may be affected by the decision in the case » ont été complétés par les mots « as a third party ». Les procès-verbaux du comité ne fournissent aucune indication sur la portée exacte que devait avoir cette adjonction. Toutefois, quand les mots « as a third party » ainsi insérés dans le texte anglais sont rapprochés de la formule révisée du texte français « est pour lui en cause », il devient évident que l'intérêt d'ordre juridique dont il devait s'agir à l'article 62 était un intérêt en jeu dans le procès et donc un intérêt pouvant être affecté par la décision.

23. Quand, en 1922, la Cour permanente a entamé l'examen des règles de procédure relatives à l'application de l'article 62 du Statut, il est apparu que les opinions différaient sur l'objet et la forme de l'intervention envisagée par cet article, ainsi que sur la nécessité d'une base de compétence par rapport aux parties à l'instance. Certains membres de la Cour permanente estimaient que seul un intérêt d'ordre juridique à l'égard de l'objet du différend lui-même justifierait l'intervention en vertu de l'article 62 ; selon d'autres, il suffirait que l'Etat demandant à intervenir démontre que ses intérêts puissent être affectés par la position prise par la Cour en l'espèce. De même, alors que certains membres de la Cour considéraient que l'existence d'un lien juridictionnel avec les parties à l'instance était aussi une condition nécessaire de l'intervention fondée sur l'article 62, d'autres pensaient que l'Etat intervenant pouvait se borner à établir l'existence d'un intérêt d'ordre juridique susceptible d'être mis en cause. En conclusion il a été convenu de ne pas essayer de résoudre dans le Règlement les différentes questions qui avaient été soulevées, mais de les laisser de côté pour être tranchées à mesure qu'elles se présenteraient dans la pratique, en fonction des circonstances de chaque espèce.

24. Il se trouve que la Cour permanente n'a connu d'intervention fondée sur l'article 62 que dans une seule affaire, celle du *Vapeur Wimbledon*, dans

Poland's application to intervene had been framed on the basis of that Article. In the application, however, Poland had referred to its participation in the Treaty of Versailles, the provisions of which regarding the Kiel Canal were the subject-matter of the case ; and at the suggestion of one of the Parties to the case it supplemented the basis of its application by also invoking Article 63, before the Court came to pronounce upon it. As to the Parties to the case, they did not raise any objection to Poland's intervention. The Permanent Court decided to uphold the application simply on the basis of Article 63 and found it unnecessary to consider whether the intervention might equally have been "justified by an interest of a legal nature, within the meaning of Article 62 of the Statute" (*P.C.I.J., Series A, No. 1*, pp. 11-14). Thus when the Permanent Court revised its Rules it had not had any real experience of the operation of Article 62 in practice ; and in consequence its further debates on the Rules do not throw a great deal of new light on the problems involved in the application of that Article. For present purposes it is enough to say that in these debates the differences of view as to the precise object or objects of intervention contemplated by Article 62 and as to the need for a jurisdictional link with the parties to the case still remained to be decided. At the same time, it seems to have been assumed that a State permitted to intervene under Article 62 would become a "party" to the case. That was only to be expected as the English text of Article 62 then spoke specifically of permission to intervene "as a third party".

25. When the present Statute was drafted, a change was made in the English text of paragraph 1 of Article 62 : the words "as a third party", which had no corresponding expression in the French text, were omitted. This was done in the Committee of Jurists responsible for preparing the new Statute on the basis of a proposal from its drafting committee which considered the phrase to be "misleading". The Rapporteur of the Committee at the same time underlined in his report that no change had been found necessary in the French text and that the elimination of the phrase "as a third party" from the English text was not intended to "change the sense thereof".

26. The present Court was first led to address itself to the problems of intervention in 1951 in the context of Article 63 of the Statute when Cuba, as a party to the Havana Convention of 1928 on Asylum, filed a declaration of intervention in the *Haya de la Torre* case (*I.C.J. Reports 1951*, pp. 74, 76-77). In that case the Court stressed that, under Article 63, intervention by a party to a convention the construction of which is in issue in the proceedings is a matter of right. At the same time, however, it also underlined that the right to intervene under Article 63 is confined to the point of interpretation which is in issue in the proceedings, and does not extend to general intervention in the case. Intervention under Article 62 of the Statute was brought briefly, if very indirectly, to the Court's notice three years later in the case concerning *Monetary Gold Removed from Rome in 1943* (*I.C.J. Reports 1954*, p. 32). Subsequently, these and other problems involved in the application of Articles 62 and 63 of the Statute were

laquelle la demande d'intervention présentée par la Pologne s'appuyait sur cet article. Dans la requête la Pologne mentionnait cependant sa participation au traité de Versailles, dont les dispositions relatives au canal de Kiel constituaient l'objet de l'instance ; et, à la suggestion de l'une des Parties à celle-ci, elle a complété la base de sa requête en invoquant aussi l'article 63, avant que la Cour ne se soit prononcée. Quant aux Parties à l'instance, elles n'ont opposé aucune objection à l'intervention de la Pologne. La Cour permanente a décidé de recevoir la requête sur la base de l'article 63, et n'a pas jugé utile de rechercher si l'intervention aurait pu également être « justifiée par un intérêt d'ordre juridique, au sens de l'article 62 du Statut » (*C.P.J.I. série A n° 1*, p. 11-14). Ainsi, lorsque la Cour permanente a révisé son Règlement, elle n'avait en réalité aucune expérience de l'application pratique de l'article 62 ; il en résulte que ses débats ultérieurs sur le Règlement n'apportent guère de lumières nouvelles sur les problèmes que pouvait soulever la mise en œuvre de cet article. Aux fins du présent arrêt, il suffira d'indiquer que, dans ces débats, les divergences sur l'objet ou les objets précis d'intervention envisagés par l'article 62 et sur la nécessité d'un lien juridictionnel avec les parties à l'instance restaient à résoudre. Il semble néanmoins que l'on ait envisagé qu'un Etat admis à intervenir en vertu de l'article 62 deviendrait « partie » à l'affaire, comme il fallait du reste s'y attendre, le texte anglais de l'article 62 faisant alors expressément état de l'intervention « as a third party ».

25. Au moment de la rédaction du Statut actuel, un changement a été apporté au texte anglais de l'article 62, paragraphe 1. Les mots « as a third party », qui n'avaient pas d'équivalent dans le texte français, ont été supprimés. Cette décision a été prise par le comité de juristes chargé d'élaborer le nouveau Statut, sur la base d'une proposition de son comité de rédaction qui considérait ces termes comme « équivoques ». Le rapporteur du comité a cependant souligné qu'il n'avait pas été jugé nécessaire d'amender le texte français et que l'élimination des mots « as a third party » dans le texte anglais « n'en altér[ait] pas le sens ».

26. La Cour actuelle a été amenée à se préoccuper pour la première fois des problèmes d'intervention en 1951, dans le contexte de l'article 63 du Statut, quand Cuba, en qualité de partie à la convention de La Havane sur le droit d'asile de 1928, a déposé une déclaration d'intervention en l'affaire *Haya de la Torre* (*C.I.J. Recueil 1951*, p. 74, 76-77). Dans cette affaire, la Cour a souligné qu'en vertu de l'article 63 l'intervention d'une partie à une convention dont l'interprétation est en cause constitue un droit. Elle a souligné en même temps que le droit d'intervenir en vertu de l'article 63 est limité à la question qu'il s'agit d'interpréter en l'espèce et n'autorise pas une intervention générale en l'affaire. L'intervention fondée sur l'article 62 du Statut a retenu brièvement, encore que très indirectement, l'attention de la Cour trois ans plus tard dans l'affaire de *l'Or monétaire pris à Rome en 1943* (*C.I.J. Recueil 1954*, p. 32). Depuis lors, la Cour et le comité pour la révision du Règlement établi par ses soins ont étudié les problèmes qui

studied within the Court and its Committee for the Revision of the Rules of Court.

27. In 1974 one of the fundamental questions raised in connection with Article 62 – the question whether or not a link of jurisdiction with the parties to the case is necessary – was directly raised when Fiji applied for permission to intervene in the *Nuclear Tests* cases. These cases having become moot, the court did not itself make any pronouncement on that aspect of Fiji's application for permission to intervene under Article 62. A number of Judges, on the other hand, drew attention to it in declarations appended to the Court's Orders in the matter (*I.C.J. Reports 1974*, pp. 530, 535) emphasizing its importance. Afterwards, on the completion in 1978 of the revision of the Rules, the Court introduced, in Article 81, paragraph 2, thereof, a new subparagraph (c) requiring an application for permission to intervene under Article 62 of the Statute to specify : "any basis of jurisdiction which is claimed to exist as between the State applying to intervene and the parties to the case". This it did in order to ensure that, when the question did arise in a concrete case, it would be in possession of all the elements which might be necessary for its decision. At the same time the Court left any question with which it might in future be confronted in regard to intervention to be decided on the basis of the Statute and in the light of the particular circumstances of each case. Accordingly, it is on the basis of the applicable provisions of the Statute and in the light of the particular circumstances of the present case that the Court will now examine whether the interest of a legal nature in the case invoked by Malta and the stated object of Malta's intervention are such as to justify the granting of its request for permission to intervene.

*

28. The Court has earlier in this Judgment (paragraphs 13, 14, 19 and 20) set out the contentions by which Malta seeks to justify its request for permission to intervene in the present case between Tunisia and Libya. As appears from that summary, the interest of a legal nature which Malta invokes consists essentially in its possible concern with any findings of the Court, identifying and assessing the relevance of local or regional, geographical or geomorphological factors in the delimitation of the Libya/Tunisia continental shelf, and with any pronouncements made by the Court regarding, for example, the significance of special circumstances or the application of equitable principles in that delimitation. Any such findings or pronouncements, in Malta's view, are certain or likely to affect or have repercussions upon Malta's own rights and legal interests in the continental shelf, whenever there may be similarities or analogies between their basic factors and those of the rights and legal interests on which the Court has pronounced. Malta points to a number of specific geographical and geomorphological features as possible subjects of findings or pronouncements of the Court which might have repercussions on Malta's legal interest in regard to the continental shelf ; and it maintains that, given the

viennent d'être mentionnés, entre autres problèmes soulevés par l'application des articles 62 et 63 du Statut.

27. En 1974, l'une des questions fondamentales soulevées à propos de l'article 62 – celle de savoir si un lien juridictionnel avec les parties à l'instance est nécessaire – s'est directement posée quand Fidji a demandé à intervenir dans les affaires des *Essais nucléaires*. Ces affaires étant plus tard devenues sans objet, la Cour ne s'est pas prononcée sur cet aspect de la requête fidjienne à fin d'intervention au titre de l'article 62. En revanche, dans des déclarations jointes aux ordonnances rendues par la Cour en l'espèce (*C.I.J. Recueil 1974*, p. 530 et 535), plusieurs juges ont appelé l'attention sur la question et en ont souligné l'importance. Par la suite, lorsqu'elle a terminé en 1978 la révision de son Règlement, la Cour a ajouté à l'article 81, paragraphe 2, un nouvel alinéa *c*) prévoyant qu'une requête à fin d'intervention fondée sur l'article 62 du Statut doit spécifier : « toute base de compétence qui, selon l'Etat demandant à intervenir, existerait entre lui et les parties ». Il s'agissait de faire en sorte que, quand la question se poserait effectivement dans un cas concret, la Cour dispose de tous les éléments éventuellement nécessaires à sa décision. En même temps la Cour s'est réservé de trancher sur la base du Statut et eu égard aux circonstances particulières de l'espèce toute question qui pourrait se poser à l'avenir en matière d'intervention. En conséquence c'est en se fondant sur les dispositions applicables du Statut et au vu des circonstances particulières de la présente espèce que la Cour examinera maintenant si l'intérêt d'ordre juridique que Malte invoque en l'occurrence et l'objet déclaré de son intervention sont de nature à justifier l'autorisation d'intervenir.

*

28. La Cour a résumé plus haut dans le présent arrêt (paragraphe 13, 14, 19 et 20) les arguments avancés par Malte pour justifier sa requête à fin d'intervention dans l'affaire en instance entre la Tunisie et la Libye. Comme on le voit d'après ce résumé, l'essence de l'intérêt d'ordre juridique invoqué par Malte est que Malte pourrait être concernée par toute conclusion de la Cour sur l'identité et la pertinence de facteurs locaux ou régionaux, géographiques ou géomorphologiques, aux fins de la délimitation du plateau continental entre la Libye et la Tunisie, ainsi que par tout prononcé portant par exemple sur l'incidence de circonstances spéciales ou l'application de principes équitables dans cette délimitation. Toute conclusion ou tout prononcé semblable aurait, selon Malte, une incidence ou des répercussions soit certaines, soit probables sur les droits et intérêts juridiques propres de Malte par rapport au plateau continental, dès lors que les facteurs sur lesquels ils se fondent et ceux des droits et intérêts juridiques sur lesquels la Cour se serait prononcée présenteraient des similitudes ou des analogies. Malte cite plusieurs caractéristiques géographiques et géomorphologiques précises qui pourraient faire l'objet de conclusions ou de prononcés de la Cour et avoir des répercussions sur

particular geography of the area, Malta would have a continental shelf boundary with both Libya and Tunisia and that the boundaries between all three States would converge at a single, as yet undetermined, point.

29. Thus, what Malta fears is that in its decision in the present case the reasoning of the Court regarding particular geographical and geomorphological factors, special circumstances or the application of equitable principles may afterwards have a prejudicial effect on Malta's own legal interests in future settlement of its own continental shelf boundaries with Libya and Tunisia. At the hearing Malta underlined that it is only elements in the *Tunisia/ Libya* case of such a kind that are the object of its request for permission to intervene, and also that it is not concerned with the choice of the particular line to delimit the boundary as between those two countries. It further underlined that it is not concerned with the laying down of general principles by the Court as between Libya and Tunisia.

30. In order to determine the precise implications of Malta's request for permission to intervene, the Court must have regard to the description which has been given by Malta of the nature of its legal interest and the object of its intervention. The Court notes that Malta does not base its request for permission to intervene simply on an interest in the Court's pronouncements in the case regarding the applicable general principles and rules of international law. In its Application and at the hearing Malta has laid heavy emphasis on the fact that it bases its request on quite specific elements in the *Tunisia/ Libya* case. It described these elements in its Application only in general terms, and then gave the following as examples of what it has in mind :

- “(1) the question of the particular factors, equitable or other, which determine the character of boundaries in the seabed bordered by Libya, Tunisia and Malta ;
- (2) the question of whether equidistance as a principle or method of delimitation gives effect to such factors in accordance with international law ;
- (3) the effect of any geomorphic features of the relevant seabed areas that separate Malta from the African coasts ;
- (4) the question of applicable base-lines, including bay-closing lines ;
- (5) the question of whether there is a concept of coastline proportionality which a State may validly invoke as a method of delimiting its seabed boundaries with other States”.

These specific elements on which Malta bases its request were further particularized at the hearing, when its Counsel spelt them out for the Court point by point. Coast by coast, bay by bay, island by island, sea area by sea area, Counsel for Malta indicated local and regional factors which it claimed as having possible relevance in determining the continental shelf

l'intérêt juridique de Malte à l'égard du plateau continental ; et Malte fait valoir que, vu la géographie de la région, elle posséderait une limite de plateau continental commune avec la Libye et avec la Tunisie et que les limites entre les trois Etats convergeraient en un point unique qui reste à déterminer.

29. Ainsi la crainte de Malte est que, dans la décision que rendra la Cour en l'espèce, les motifs traitant des facteurs géographiques et géomorphologiques particuliers, des circonstances spéciales ou de l'application de principes équitables puissent par la suite avoir un effet préjudiciable sur ses intérêts juridiques dans un règlement futur relatif aux limites de son propre plateau continental avec la Libye et la Tunisie. A l'audience Malte a souligné que des éléments de ce genre en l'affaire *Tunisie/ Libye* constituent le seul objet de sa demande d'intervention et qu'elle ne se préoccupe pas du choix d'une ligne de délimitation particulière entre ces deux pays. Elle a souligné en outre qu'elle ne se préoccupe pas de l'énoncé par la Cour de principes généraux applicables entre la Libye et la Tunisie.

30. Pour apprécier les implications précises de la demande d'intervention de Malte, la Cour doit prendre en considération la définition qu'a donnée Malte de la nature de son intérêt juridique et de l'objet de son intervention. La Cour constate que Malte ne fonde pas sa demande sur un simple intérêt à l'égard des prononcés de la Cour concernant les principes et règles de droit international applicables à titre général. Dans sa requête et à l'audience Malte a souligné avec beaucoup d'insistance que sa demande a trait à des éléments particuliers de l'affaire *Tunisie/ Libye*. Dans la requête Malte a évoqué ces éléments en termes généraux, puis illustré ce qu'elle envisageait par les exemples suivants :

- « 1) la question des facteurs particuliers, équitables ou autres, déterminant le caractère des limites du fond de la mer bordé par la Libye, la Tunisie et Malte ;
- 2) la question de savoir si l'équidistance en tant que principe ou méthode de délimitation donne effet à ces facteurs conformément au droit international ;
- 3) l'effet de toute caractéristique géomorphique des zones pertinentes du fond des mers séparant Malte des côtes africaines ;
- 4) la question des lignes de base applicables, y compris les lignes fermant des baies ;
- 5) la question de savoir s'il existe une notion de proportionnalité par rapport au littoral qu'un Etat puisse valablement invoquer comme méthode de délimitation du fond de mer lui revenant par rapport à d'autres Etats. »

Ces éléments bien définis sur lesquels Malte fonde sa demande ont été encore précisés à l'audience lorsqu'un conseil de Malte les a analysés point par point à l'intention de la Cour. Le conseil a indiqué à la Cour, côte après côte, baie après baie, île après île, zone maritime après zone maritime, les facteurs locaux et régionaux qui pourraient selon Malte influencer sur la

boundaries of the States concerned. He also referred to various drilling concessions that have been granted in the region, and to correspondence between Malta and Libya and Malta and Tunisia regarding their respective continental shelf claims. He further referred to the existence of a Special Agreement between Libya and Malta for the purpose of bringing their differences concerning their continental shelf claims before the Court, which now remains to be notified to the Court.

31. Malta thus makes it plain that the legal interest which it alleges and on the basis of which it seeks to justify its request for permission to intervene would concern matters which are, or may be, directly in issue between the Parties in the *Tunisia/Libya* case. These matters, as Malta presents them, are part of the very subject-matter of the present case. Yet, Malta has at the same time made it plain that it is not the object of its intervention to submit its own interest in those matters for decision as between itself and Libya or as between itself and Tunisia now in that case. In its Application and at the hearing, as has already been stated, Malta underlined that it is not its object "by way, or in the course, of intervention in the *Libya/Tunisia* case, to obtain any form of ruling or decision from the Court concerning its continental shelf boundaries with either or both of those countries". However, even while thus disavowing any intention of putting its own rights in issue in the present case, Malta emphasized that its "object and interest in intervening does relate to the general area in which those two States also claim continental shelf rights". In short, Malta's position in its argument before the Court assumes existing rights of Malta to areas of continental shelf opposable to the claims of the two States Parties to the dispute before the Court. In effect, therefore, Malta in its request is asking the Court to give a decision in the case between Tunisia and Libya which in some measure would prejudge the merits of Malta's own claims against Tunisia and against Libya in its separate disputes with each of those States.

32. Thus, the intervention for which Malta seeks permission from the Court would allow Malta to submit arguments to the Court upon concrete issues forming an essential part of the case between Tunisia and Libya. Malta would moreover do so, not objectively as a kind of *amicus curiae*, but as a closely interested participant in the proceedings intent upon seeing those issues resolved in the manner most favourable to Malta. Nor would it be the object of Malta's intervention at the same time to submit its own legal interest in the subject-matter of the case for decision as between itself and Libya or as between itself and Tunisia in the present proceedings. Malta, in short, seeks permission to enter into the proceedings in the case but to do so without assuming the obligations of a party to the case within the meaning of the Statute, and in particular of Article 59 under which the decision in the case would hereafter be binding upon Malta in its relations with Libya and Tunisia. If in the present Application Malta were seeking permission to submit its own legal interest in the subject-matter of the case for decision by the Court, and to become a party to the case, another

détermination des limites de plateau continental des Etats intéressés. Il a également fait état de divers permis de forage accordés dans la région et de correspondances entre Malte et la Libye et Malte et la Tunisie au sujet de leurs prétentions respectives sur le plateau continental. Le conseil de Malte a mentionné en outre l'existence d'un compromis entre la Libye et Malte, qui n'a pas encore été notifié à la Cour, en vue de soumettre à celle-ci leurs prétentions divergentes sur le plateau continental.

31. Il ressort donc des déclarations de Malte que l'intérêt juridique dont elle fait état et sur lequel elle se fonde pour justifier sa demande d'intervention porterait sur des questions qui sont, ou peuvent être, directement en jeu entre les Parties en l'affaire *Tunisie/Libye*. Ces questions, telles que Malte les présente, font partie de l'objet même de l'affaire en cours. Pourtant Malte précise en même temps que son intervention ne vise pas à soumettre son propre intérêt dans ces questions à une décision entre elle et la Libye ou entre elle et la Tunisie en la présente affaire. Dans sa requête et à l'audience, ainsi qu'on l'a déjà vu, Malte a souligné que son objectif « n'est pas d'obtenir, sous couvert ou au cours d'une intervention dans l'affaire *Libye/Tunisie*, un prononcé ou une décision quelconque de la Cour au sujet des limites de son plateau continental par rapport à ces deux pays ou à l'un d'eux ». Pourtant, bien qu'elle écarte ainsi toute intention de mettre ses propres droits en cause, Malte souligne que « l'objet de son intervention et l'intérêt qu'elle a à intervenir concernent la région générale dans laquelle ces deux Etats revendiquent également des droits sur le plateau continental ». Bref, la position de Malte, dans l'argumentation qu'elle a développée devant la Cour, suppose l'existence de droits de Malte sur des zones de plateau continental, qui seraient opposables aux prétentions des deux Etats Parties au différend soumis à la Cour. Par conséquent Malte demande en réalité par sa requête que la Cour rende, dans l'affaire entre la Tunisie et la Libye, une décision qui préjugerait en quelque sorte le fond de ses propres prétentions contre la Tunisie et contre la Libye dans ses différends avec chacun de ces deux Etats.

32. Ainsi l'intervention que Malte voudrait être autorisée à faire lui permettrait de présenter des arguments à la Cour sur des problèmes concrets constituant une partie essentielle de l'instance entre la Tunisie et la Libye. Qui plus est, Malte pourrait agir ainsi, non pas objectivement et comme une sorte d'*amicus curiae*, mais en tant que participant intéressé de près au procès et tenant à ce que ces problèmes soient résolus de la manière qui lui serait la plus favorable. L'objet de l'intervention de Malte ne serait pas non plus de soumettre son propre intérêt juridique à l'égard de l'objet de l'instance à une décision entre elle-même et la Libye ou entre elle-même et la Tunisie dans le procès en cours. En un mot, Malte demande à entrer dans le procès mais sans assumer les obligations d'une partie au sens du Statut, et en particulier de l'article 59, en vertu duquel la décision rendue en l'espèce serait par la suite obligatoire pour Malte dans ses relations avec la Libye et la Tunisie. Si, par la présente requête, Malte demandait à soumettre à la décision de la Cour son propre intérêt juridique par rapport à l'objet de l'affaire, et à devenir partie à celle-ci, la Cour aurait sans aucun

question would clearly call for the Court's immediate consideration. That is the question mentioned in the *Nuclear Tests* cases, whether a link of jurisdiction with the parties to the case is a necessary condition of a grant of permission to intervene under Article 62 of the Statute. Indeed, it was suggested by Libya and Tunisia that the limit placed by Malta on the object of its intervention is to be explained by its desire to avoid, or minimize, the question of a need for a jurisdictional link with the Parties.

33. Clearly, as Malta asserts, it has a certain interest in the Court's treatment of the physical factors and legal considerations relevant to the delimitation of the continental shelf boundaries of States within the central Mediterranean region that is somewhat more specific and direct than that of States outside that region. Even so, Malta's interest is of the same kind as the interests of other States within the region. But what Malta has to show in order to obtain permission to intervene under Article 62 of the Statute is an interest of a legal nature which may be affected by the Court's decision in the present case between Tunisia and Libya. This case has been brought before the Court by a Special Agreement between those two countries under which the Court is requested to decide what are the principles and rules of international law which may be applied and to indicate the practical way to apply them in the delimitation of the areas of continental shelf appertaining to Libya and Tunisia. That is the case before the Court and it is one in which Tunisia and Libya put in issue their claims with respect to the matters covered by the Special Agreement. Accordingly, having regard to the terms of Article 59 of the Statute, the Court's decision in the case will certainly be binding upon Tunisia and Libya with respect to those matters. Malta now requests permission to intervene on the assumption that it has an interest of a legal nature that is in issue in the proceedings in that case. It seeks permission to submit its views with respect to the applicable principles and rules of international law, not merely from the point of view of their operation as between Libya and Tunisia but also of their operation as between those States and Malta itself. Yet Malta attaches to its request an express reservation that its intervention is not to have the effect of putting in issue its own claims with regard to those same matters vis-à-vis Libya and Tunisia. This being so, the very character of the intervention for which Malta seeks permission shows, in the view of the Court, that the interest of a legal nature invoked by Malta cannot be considered to be one "which may be affected by the decision in the case" within the meaning of Article 62 of the Statute.

34. Likewise, it does not appear to the Court that the direct yet limited form of participation in the subject-matter of the proceedings for which Malta here seeks permission could properly be admitted as falling within the terms of the intervention for which Article 62 of the Statute provides. What Malta in effect seeks to secure by its application is the opportunity to argue in the present case in favour of a decision in which the Court would refrain from adopting and applying particular criteria that it might otherwise consider appropriate for the delimitation of the continental shelf of Libya and Tunisia. In short, it seeks an opportunity to submit arguments to

doute à examiner immédiatement une autre question. Il s'agit de la question, évoquée dans les affaires des *Essais nucléaires*, de savoir si un lien juridictionnel avec les parties à l'instance constitue une condition nécessaire de l'intervention fondée sur l'article 62 du Statut. En fait la Libye et la Tunisie ont émis l'opinion que la limite assignée par Malte à l'objet de son intervention s'explique par son désir d'éluder ou de minimiser la nécessité d'un lien juridictionnel avec les Parties.

33. Il n'est pas douteux que, comme elle le soutient, Malte possède, quant à la manière dont la Cour traitera les facteurs physiques et les considérations juridiques concernant la délimitation du plateau continental des Etats dans la région de la Méditerranée centrale, un certain intérêt qui est sensiblement plus spécifique et plus direct que celui des Etats étrangers à cette région. Il reste que cet intérêt n'est pas par nature différent des intérêts d'autres Etats de la région. Or, ce que Malte doit établir pour pouvoir intervenir en vertu de l'article 62 du Statut, c'est l'existence d'un intérêt d'ordre juridique susceptible d'être affecté par la décision de la Cour dans la présente affaire entre la Tunisie et la Libye. L'affaire a été portée devant la Cour par un compromis conclu entre ces deux Etats, par lequel la Cour est appelée à décider des principes et règles de droit international pouvant être appliqués et à indiquer la manière pratique de les appliquer dans la délimitation des zones de plateau continental relevant de la Libye et de la Tunisie. Telle est l'affaire soumise à la Cour, affaire dans laquelle la Tunisie et la Libye mettent en jeu leurs prétentions concernant les questions visées dans le compromis. Par conséquent, si l'on considère les termes de l'article 59 du Statut, la décision rendue par la Cour en l'espèce liera certainement la Tunisie et la Libye pour ce qui est de ces questions. Malte demande à présent à intervenir en partant de l'hypothèse qu'un intérêt d'ordre juridique est pour elle en cause dans l'affaire. Elle demande à exposer ses vues sur les principes et règles applicables du droit international, non seulement dans l'optique de leur application entre la Libye et la Tunisie mais aussi dans celle de leur application entre ces Etats et elle-même. Pourtant Malte assortit sa requête d'une réserve expresse en vertu de laquelle son intervention ne doit pas avoir pour effet de mettre en jeu ses propres prétentions quant à ces mêmes questions vis-à-vis de la Libye et de la Tunisie. Cela étant, le caractère même de l'intervention demandée par Malte montre, de l'avis de la Cour, que l'intérêt d'ordre juridique invoqué par elle ne peut être considéré comme susceptible d'être en cause en l'espèce au sens de l'article 62 du Statut.

34. De même, il ne semble pas à la Cour que le mode de participation directe, encore que limitée, à l'objet de l'instance à laquelle prétend Malte puisse être considéré à bon droit comme entrant dans le cadre de l'intervention prévue à l'article 62 du Statut. Ce que Malte recherche en réalité par sa requête, c'est que l'occasion lui soit offerte de plaider, en la présente instance, en faveur d'une décision dans laquelle la Cour s'abstiendrait d'adopter ou d'appliquer des critères qu'elle aurait pu sans cela juger appropriés aux fins de la délimitation du plateau continental entre la Libye et la Tunisie. Bref, Malte voudrait avoir l'occasion de développer devant la

the Court with possibly prejudicial effects on the interests either of Libya or of Tunisia in their mutual relations with one another. To allow such a form of "intervention" would, in the particular circumstances of the present case, also leave the Parties quite uncertain as to whether and how far they should consider their own separate legal interests vis-à-vis Malta as in effect constituting part of the subject-matter of the present case. A State seeking to intervene under Article 62 of the Statute is, in the view of the Court, clearly not entitled to place the parties to the case in such a position, and this is the more so since it would not be submitting its own claims to decision by the Court nor be exposing itself to counter-claims.

35. Malta has voiced the preoccupations which it has regarding possible implications for its own interests of the Court's findings and pronouncements on particular elements in the present case between Tunisia and Libya. The Court understands those preoccupations ; even so, for the reasons which have been set out in this Judgment, the request for permission to intervene is not one to which, under Article 62 of the Statute, the Court may accede. The Court at the same time thinks it proper to state that it has necessarily and at all times to be sensible of the limits of the jurisdiction conferred upon it by its Statute and by the parties to the case before it. The findings at which it arrives and the reasoning by which it reaches those findings in the case between Tunisia and Libya will therefore inevitably be directed exclusively to the matters submitted to the Court in the Special Agreement concluded between those States and on which its jurisdiction in the present case is based. It follows that no conclusions or inferences may legitimately be drawn from those findings or that reasoning with respect to rights or claims of other States not parties to the case.

36. Having reached the conclusion, for the reasons set out in the present Judgment, that Malta's request for permission to intervene is in any event not one to which it can accede, the Court finds it unnecessary to decide in the present case the question whether the existence of a valid link of jurisdiction with the parties to the case is an essential condition for the granting of permission to intervene under Article 62 of the Statute.

* *

37. For these reasons,

THE COURT,

Unanimously,

Finds that the Application of the Republic of Malta, filed in the Registry of the Court on 30 January 1981, for permission to intervene in the proceedings under Article 62 of the Statute of the Court, cannot be granted.

Cour des arguments susceptibles d'avoir un effet préjudiciable sur les intérêts de la Libye ou de la Tunisie dans leurs relations mutuelles. Autoriser une telle « intervention » dans les circonstances particulières de l'espèce laisserait de surcroît les Parties dans l'incertitude sur le point de savoir si, et dans quelle mesure, elles doivent considérer leurs propres intérêts juridiques vis-à-vis de Malte comme faisant partie en réalité de l'objet de la présente instance. De l'avis de la Cour, un Etat demandant à intervenir en vertu de l'article 62 du Statut n'a manifestement pas le droit de mettre les parties à l'instance dans cette situation, et cela d'autant moins qu'il ne soumettrait pas ses propres prétentions à la décision de la Cour et ne s'exposerait à aucune demande reconventionnelle.

35. Malte a exprimé ses préoccupations au sujet des effets éventuels pour ses propres intérêts des constatations et prononcés de la Cour sur des aspects particuliers de la présente affaire entre la Tunisie et la Libye. La Cour comprend ces préoccupations ; il n'empêche que, pour les motifs énoncés dans le présent arrêt, la demande d'intervention n'est pas de celles auxquelles la Cour puisse accéder en vertu de l'article 62 du Statut. La Cour croit en même temps devoir souligner qu'il lui incombe nécessairement et en toute circonstance de demeurer consciente des limites de la compétence que lui reconnaissent son Statut et les parties qui lui ont soumis un différend. Les conclusions auxquelles elle arrivera et les motifs par lesquels elle y parviendra dans l'affaire entre la Tunisie et la Libye porteront donc inéluctablement, et à titre exclusif, sur les questions dont elle a été saisie par le compromis entre ces deux Etats sur lequel sa compétence est fondée en l'espèce. Il s'ensuit qu'aucune inférence ni déduction ne saurait légitimement être tirée de ces conclusions ni de ces motifs pour ce qui est des droits ou prétentions d'Etats qui ne sont pas parties à l'affaire.

36. Etant parvenue, pour les motifs énoncés dans le présent arrêt, à la conclusion que, de toute manière, la requête de Malte à fin d'intervention n'est pas de celles auxquelles elle puisse accéder, la Cour n'estime pas nécessaire de décider en l'espèce si l'existence d'un lien juridictionnel valable avec les parties à l'instance constitue une condition essentielle pour qu'un Etat puisse être admis à intervenir en vertu de l'article 62 du Statut.

* *

37. Par ces motifs,

LA COUR,

à l'unanimité,

dit que la requête de la République de Malte, déposée au Greffe de la Cour le 30 janvier 1981, à fin d'intervention dans l'instance sur la base de l'article 62 du Statut de la Cour, ne peut être admise.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this fourteenth day of April, one thousand nine hundred and eighty-one, in four copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Republic of Tunisia, the Government of the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya, and the Government of the Republic of Malta, respectively.

(Signed) Humphrey WALDOCK,
President.

(Signed) Santiago TORRES BERNÁRDEZ,
Registrar.

Judges MOROZOV, ODA and SCHWEBEL append separate opinions to the Judgment of the Court.

(Initialed) H.W.

(Initialed) S.T.B.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au palais de la Paix, à La Haye, le quatorze avril mil neuf cent quatre-vingt-un, en quatre exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et dont les autres seront transmis respectivement au Gouvernement de la République tunisienne, au Gouvernement de la Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste et au Gouvernement de la République de Malte.

Le Président,

(Signé) Humphrey WALDOCK.

Le Greffier,

(Signé) Santiago TORRES BERNÁRDEZ.

MM. MOROZOV, ODA et SCHWEBEL, juges, joignent à l'arrêt les exposés de leur opinion individuelle.

(Paraphé) H.W.

(Paraphé) S.T.B.
